

# 투표권

범죄 경력이  
있는 사람



## 자격 요건

다음에 해당되는 사람은 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다.

- 미국 시민권자이며 캘리포니아 주민
- 선거일에 18세 이상 된 사람
- 중죄로 유죄 판결을 받고 현재 주 또는 연방 교도소에서 수감 중이거나 가석방 중이 아닌 사람, 그리고
- 현재 정신적 무능력 때문에 법원에 의해 투표가 금지되지 않은 사람 (더 자세한 정보를 원하시면 [투표권: 보호권이 적용되는 개인](#)(Voting Rights: Persons Subject to Conservatorship) 을 참조하십시오).

## 범죄 경력이 있고 유권자 등록과 투표를 할 수 있는 사람:

- 카운티 구치소에서:
  - 경범죄로 형기를 복역 중(경범죄는 투표권에 전혀 영향을 미치지 않음)
  - 징역형이 보호 관찰의 조건이기 때문(경범죄 또는 중죄)
  - 중죄로 구치소에서 형기를 복역 중
  - 재판을 기다리고 있는 중
- 보호 관찰을 받는 중
- 필수 감독을 받는 중
- 석방 후 지역사회 감독을 받는 중
- 연방 감독하에 석방
- 청소년 후견 선고를 받은 사람

## 범죄 경력이 있고 유권자 등록과 투표를 할 수 없는 사람:

- 현재 수감 중:
  - 주 교도소
  - 연방 교도소
- 현재 카운티 구치소 또는 다른 교정 시설에서 주 교도소 중죄 형기를 복역 중\*
- 중죄 유죄 판결을 받고 주 또는 연방 교도소 이감을 기다리며 현재 카운티 구치소에 수감 중
- 가석방 위반으로 현재 카운티 구치소에 수감 중
- 현재 캘리포니아 주 교정재활부에 의해 가석방 중
  - 가석방이 완료되면 투표권이 회복되지만, RegisterToVote.ca.gov에서 온라인으로, 또는 종이 유권자 등록 카드를 작성하여 재등록 해야 합니다.

\*캘리포니아 주 형법 2910조는 캘리포니아 주 교정재활부(CDCR)가 지방정부와 협의하여 중범죄자를 카운티 구치소나 다른 교정 시설에 수용하는 것을 허용합니다. 여기에 해당되어, 주 교도소 선고를 받고 지역 구치소나 다른 교정 시설에 수감된 사람은 유권자 등록과 투표를 할 수 없습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 CDCR의 웹사이트 [www.cdcr.ca.gov/realignment/index.html](http://www.cdcr.ca.gov/realignment/index.html)을 방문하십시오.

## 질문

어떤 종류의 형기를 복역 중인지 확실하지 않으면, 보호관찰관, 가석방 담당관, 또는 교정 시설 직원에게 문의하십시오.



California Secretary of State Alex Padilla

Tel 916.657.2166 | Fax 916.653.3214 | [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)

## 유권자 등록 방법

유권자는 총무처장관실 또는 카운티 선거관리 사무소에 유권자 등록 카드를 신청할 수 있습니다. 구치소에 수감되어 있더라도 투표할 자격이 있으면 유권자 등록 카드를 받을 권리가 있습니다.

또한 총무처장관실의 웹사이트 RegisterToVote.ca.gov 에서 유권자 등록을 신청할 수 있습니다. 선거에서 투표할 자격을 얻으려면 유권자 등록 신청서가 선거일로부터 최소한 십오(15) 일 전에 접수되거나 우체국 소인이 찍혀야 합니다. 카운티 선거관리 담당관이 실시하는 선거에서, 유권자는 15일의 유권자 등록 기한이 지난 후 카운티 선거관리 사무소에서 “조건부로” 등록하고 잠정적으로 투표할 수 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면, 조건부 등록 및 투표에 대한 총무처장관의 웹페이지 ([www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/conditional-voter-reg/](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/conditional-voter-reg/)) 를 방문하거나, 또는 카운티 선거관리 담당관에게 연락해 주십시오.

유권자 등록 카드와 투표 자료는 한국어, 영어, 중국어, 인도어, 일본어, 크메르어, 스페인어, 필리핀어, 태국어, 베트남어로 제공됩니다. 유권자 등록 카드는 대부분의 공립 도서관과 정부 사무소에서 제공됩니다. 첨부된 주 및 지방 선거관리 사무소 연락처 정보 리스트를 참고하십시오.

## 우편투표

현재의 집 주소에서 이미 유권자 등록을 한 경우에는 카운티 선거관리 사무소로 연락하여 우편투표용지 신청서를 요청할 수 있습니다. 우편투표용지 신청서를 받은 후에는 신청서를 작성하여 선거일로부터 최소한 칠(7) 일 전에 카운티 선거관리 사무소로 반송해야 합니다.

현재의 집 주소에서 유권자 등록을 하지 않은 경우에는 총무처장관의 웹사이트 RegisterToVote.ca.gov 에서 유권자 등록 또는 재등록을 하고 우편투표용지를 신청할 수 있습니다.

## 구치소에서 석방되는 경우

우편투표용지를 신청했으나 투표용지를 받기 전에 석방된 경우에도 투표를 할 수 있습니다. 집 주소에 해당되는 투표소 또는 유권자 등록이 된 카운티 내 원하는 투표소로 가서 임시투표용지를 사용하여 투표하십시오.

이름, 집 주소, 우편 주소 또는 선호 정당을 변경하는 경우에는 유권자 등록 카드를 새로 작성해야 합니다.

## 자료

더 자세한 정보를 원하시면 카운티 선거관리 사무소나 캘리포니아 주 총무처장관에게 연락하십시오:

## 캘리포니아 주 총무처장관 유권자 핫라인

English	(800) 345-VOTE (8683)
Español / Spanish	(800) 232-VOTA (8682)
Chinese / 中文	(800) 339-2857
Hindi / हिन्दी	(888) 345-2692
Japanese / 日本語	(800) 339-2865
Khmer / ខ្មែរ	(888) 345-4917
Korean / 한국어	(866) 575-1558
Tagalog	(800) 339-2957
Thai / ภาษาไทย	(855) 345-3933
Vietnamese / Việt ngữ	(800) 339-8163
TTY/TDD	(800) 833-8683

## 카운티 선거관리 사무소

### ALAMEDA

1225 Fallon Street, Room G-1  
Oakland, CA 94612  
(510) 272-6933

### ALPINE

P.O. Box 158  
Markleeville, CA 96120  
(530) 694-2281

### AMADOR

810 Court Street  
Jackson, CA 95642  
(209) 223-6465

### BUTTE

155 Nelson Ave  
Oroville, CA 95965-3411  
(530) 538-7761

### CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road  
San Andreas, CA 95249  
(209) 754-6376

### COLUSA

546 Jay Street, Suite 200  
Colusa, CA 95932  
(530) 458-0500

### CONTRA COSTA

P.O. Box 271  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-7800

### DEL NORTE

981 H Street, Room 160  
Crescent City, CA 95531  
(707) 465-0383

### EL DORADO

P.O. Box 678001  
Placerville, CA 95667  
(530) 621-7480

### FRESNO

2221 Kern Street  
Fresno, CA 93721  
(559) 600-8683

### GLENN

516 W. Sycamore Street  
Willows, CA 95988  
(530) 934-6414

### HUMBOLDT

2426 6th Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-7481

### IMPERIAL

940 W. Main Street, Suite 206  
El Centro, CA 92243  
(442) 265-1060

### INYO

P.O. Drawer F  
Independence, CA 93526  
(760) 878-0224

### KERN

1115 Truxtun Avenue  
Bakersfield, CA 93301  
(661) 868-3590

### KINGS

1400 W. Lacey Blvd.  
Hanford, CA 93230  
(559) 852-4401

### LAKE

255 N. Forbes Street  
Lakeport, CA 95453  
(707) 263-2372

### LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5  
Susanville, CA 96130  
(530) 251-8217

### LOS ANGELES

P.O. Box 1024  
Norwalk, CA 90651-1024  
(562) 466-1310

### MADERA

200 W. 4th Street  
Madera, CA 93637  
(559) 675-7720

### MARIN

P.O. Box E  
San Rafael, CA 94913-3904  
(415) 473-6456

### MARIPOSA

P.O. Box 247  
Mariposa, CA 95338  
(209) 966-2007

### MENDOCINO

501 Low Gap Road, Rm 1020  
Ukiah, CA 95482  
(707) 234-6819

### MERCED

2222 M Street, Room 14  
Merced, CA 95340  
(209) 385-7541

### MODOC

108 E. Modoc Street  
Alturas, CA 96101  
(530) 233-6205

### MONO

P.O. Box 237  
Bridgeport, CA 93517  
(760) 932-5537

### MONTEREY

P.O. Box 4400  
Salinas, CA 93912  
(831) 796-1499

### NAPA

1127 1st Street, Suite E  
Napa, CA 94559  
(707) 253-4321

### NEVADA

950 Maidu Avenue, Suite 250  
Nevada City, CA 95959  
(530) 265-1298

### ORANGE

P.O. Box 11298  
Santa Ana, CA 92711  
(714) 567-7600

### PLACER

P.O. Box 5278  
Auburn, CA 95604  
(530) 886-5650

### PLUMAS

520 Main Street, Room 102  
Quincy, CA 95971  
(530) 283-6256

### RIVERSIDE

2724 Gateway Drive  
Riverside, CA 92507-0918  
(951) 486-7200

### SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A  
Sacramento, CA 95823-2315  
(916) 875-6451

### SAN BENITO

440 Fifth Street, Room 206  
Hollister, CA 95023-3843  
(831) 636-4016

### SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue  
San Bernardino, CA 92415-0770  
(909) 387-8300

### SAN DIEGO

P.O. Box 85656  
San Diego, CA 92186-5656  
(858) 565-5800

### SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place,  
Room 48  
San Francisco, CA 94102-4635  
(415) 554-4375

### SAN JOAQUIN

P.O. Box 810  
Stockton, CA 95201  
(209) 468-2885

### SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street,  
Room D-120  
San Luis Obispo, CA 93408  
(805) 781-5228

### SAN MATEO

40 Tower Road  
San Mateo, CA 94402  
(650) 312-5222

### SANTA BARBARA

P.O. Box 61510  
Santa Barbara, CA 93160-1510  
(805) 568-2200

### SANTA CLARA

P.O. Box 611360  
San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-8683

### SANTA CRUZ

701 Ocean St., Room 310  
Santa Cruz, CA 95060  
(831) 454-2060

### SHASTA

P.O. Box 990880  
Redding, CA 96099-0880  
(530) 225-5730

### SIERRA

P.O. Drawer D  
Downieville, CA 95936-0398  
(530) 289-3295

### SISKIYOU

510 N. Main Street  
Yreka, CA 96097-9910  
(530) 842-8084

### SOLANO

675 Texas Street,  
Suite 2600  
Fairfield, CA 94533  
(707) 784-6675

### SONOMA

P.O. Box 11485  
Santa Rosa, CA 95406-1485  
(707) 565-6800

### STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101  
Modesto, CA 95354-2331  
(209) 525-5200

### SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle  
Yuba City, CA 95993  
(530) 822-7122

### TEHAMA

P.O. Box 250  
Red Bluff, CA 96080-0250  
(530) 527-8190

### TRINITY

P.O. Box 1215  
Weaverville, CA 96093-1258  
(530) 623-1220

### TULARE

5951 S. Mooney Blvd.  
Visalia, CA 93277  
(559) 624-7300

### TUOLUMNE

2 S. Green Street  
Sonora, CA 95370-4696  
(209) 533-5570

### VENTURA

800 S. Victoria Avenue,  
L-1200  
Ventura, CA 93009-1200  
(805) 654-2664

### YOLO

P.O. Box 1820  
Woodland, CA 95776-1820  
(530) 666-8133

### YUBA

915 8th Street, Suite 107  
Marysville, CA 95901-5273  
(530) 749-7855